

widex  Flash™
easy listening

Návod k použití Flash

FL-X/FL-XP
Zvukovodové sluchadlo

WIDEX®
high definition hearing

Sluchadlo, tvarovka a příslušenství zobrazené v tomto návodu na používání nemusí vypadat přesně stejně, jako to Vaše. Vyhrazujeme si právo provádět určité změny podle potřeby.



Sluchadla a jejich příslušenství včetně baterií by se neměla vyhazovat do běžného domácího odpadu. Pro radu, jak správně likvidovat Vaše sluchadla a baterie, se prosím obraťte na Vašeho distributora sluchadel Widex.

Obsah

Vaše nové sluchadlo Flash	4
Flash (FL-X/FL-XP)	6
Baterie	8
Typ baterie	8
Vložení baterie	9
Výměna baterie	10
Vypínání a zapínání sluchadla	11
Rozlišení pravého a levého sluchadla	12
Vkládání sluchadla Flash do ucha	13
Stav sluchadla po jeho zapnutí	14
Vyjímání sluchadla Flash	15
Automatické nastavení hlasitosti	16
Jemné doladění hlasitosti	17
Poslechové programy	18
Přepínání programů	21
Čištění sluchadla Flash	23
Příslušenství pro čištění	25
Zvukový výstup	26
Ventilační otvor	27
Filtr proti mazu CeruSTOP	28
Péče o Vaše sluchadlo	32
Několik dobrých rad	34
Problémy a jejich odstranění	36

Vaše nové sluchadlo Flash

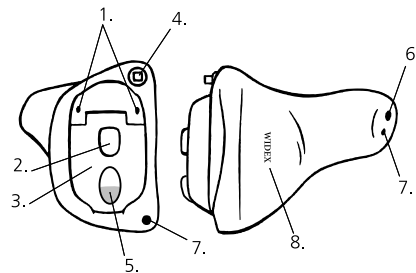
Děkujeme Vám, že jste si vybrali sluchadlo Widex. Flash je sluchadlo, které Vám umožní stát se součástí procesu, při kterém se zvuk přizpůsobí Vaší individuální nedoslýchavosti a osobním požadavkům.

Aby Vám Vaše nové sluchadlo Flash přineslo co největší užitek, doporučujeme Vám přečíst si pozorně celý tento návod.

Doufáme, že budete s novým sluchadlem Widex spokojeni.

Flash (FL-X/FL-XP)

1. **Otvor mikrofону**, kudy přichází zvuk do sluchadla.
2. **Přepínač programů**, který umožňuje výběr mezi různými poslechovými programy.
3. **Vypínač**, který slouží zároveň jako víčko bateriového prostoru (viz také strana 11).
4. **Regulátorem hlasitosti** mohou být vybaveny některé modely sluchadel Flash. Umožňuje jemně doladit automaticky nastavenou hlasitost.
5. **Výstupek pro nehet** na víčku bateriového prostoru pro snazší otevření.
6. **Zvukový výstup**, kterým prochází zesílený zvuk ze sluchadla do Vašeho ucha.
7. **Ventilační otvor** pro odvětrání zvukovodu.
8. **Barevné logo Widex** označující, do kterého ucha sluchadlo patří. Červené logo je pro pravé ucho, modré logo pro levé ucho.



Baterie

Typ baterie

Doporučený typ baterie pro Vaše sluchadlo Flash je:

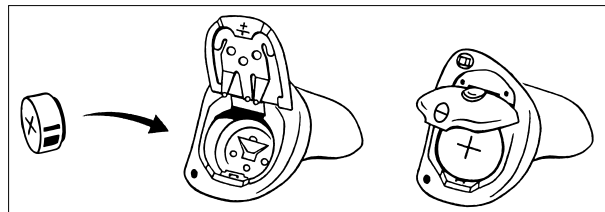
Zinc Air baterie typ 312

Možnost zakoupení vhodných baterií konzultujte s Vaším sluchadlovým odborníkem. Povšimněte si prosím data uvedeného na balení baterií, které udává jejich životnost. Nepoužívejte baterie s prošlým datem. Protože jde o Zinc Air (zinek vzduch) baterie, potřebují ke své funkci vzduch. Neodstraňujte proto nálepku z baterie dřív, než ji budete vkládat do sluchadla. Jakmile je jedna nálepka odstraněna, začne baterie po několika vteřinách pracovat. Životnost baterií závisí na mnoha faktorech, jako například na nastavení a denní době používání sluchadel, na zvukovém prostředí, ve kterém se uživatel se sluchadly nejčastěji pohybuje.



Vložení baterie

Před vložením nové baterie do sluchadla nezapomeňte z baterie odstranit nálepku. Nepoužívejte baterie, na kterých jsou lepidivé zbytky, protože mohou ucpat vzduchové otvory baterie.



Při otevírání víčka baterie buďte opatrní a netlačte na víčko násilím přes kolmou otevřenou polohu. Baterii vložte do prostoru pro baterie tak, aby strana baterie se značkou (+) směřovala nahoru ke stejné značce (+) na víčku sluchadla.

Pokud zásuvku pro baterii nelze zavřít lehce, je baterie vložena nesprávně.

Výměna baterie

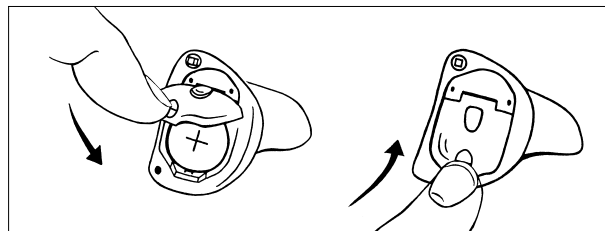
Když zaslechnete ze sluchadla čtyři rychlé tóny, znamená to, že baterie je téměř vybitá a měli byste ji co nejdříve vyměnit. Jak dlouho bude ještě sluchadlo po zaznění těchto tónů pracovat, záleží případ od případu. Doporučujeme nosit u sebe vždy náhradní baterii. Pokud je baterie vybitá úplně, sluchadlo zcela ztichne.

Pokud chcete změnit hlasitost signalizace vybité baterie, nebo tuto funkci vypnout, obraťte se na Vašeho sluchadlového odborníka.

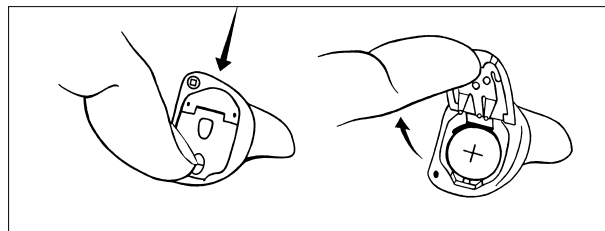
Nikdy nenechávejte vybitou baterii ve sluchadle. Pokud by vybitá baterie trochu vytékala, mohla by poškodit sluchadlo. Výměnu baterie provádějte nejlépe nad stolem, nebo v místnosti s kobercem, baterie se jinak může zakutálet.

Vypínání a zapínání sluchadla

Víčko bateriového prostoru sluchadla Flash slouží zároveň i jako vypínač. Sluchadlo je zapnuté, když je baterie vložena správně a víčko bateriového prostoru je zcela zavřené.



Sluchadlo je vypnuté, je-li víčko bateriového prostoru otevřené.

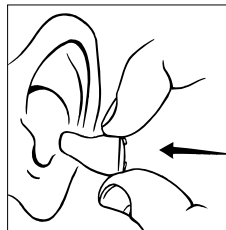


Nezapomeňte prosím vypnout sluchadlo, když nepoužíváte. Pokud nebudete sluchadlo opět brzy užívat, vyjměte z něj baterii.

Rozlišení pravého a levého sluchadla

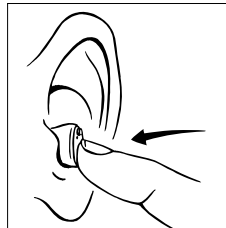
Nosíte-li sluchadla v obou uších, je snadné je rozlišit, neboť pravé sluchadlo má červený popisek Widex a levé sluchadlo modrý.

Vkládání sluchadla Flash do ucha



Před vložením do zvukovodu musíte vložit do sluchadla baterii a zavřít víčko bateriového prostoru.

Sluchadlo držte mezi palcem a ukazováčkem. Pomalu vložte sluchadlo do zvukovodu až ucítíte odpor. Pusťte sluchadlo a pomocí ukazováčku upravte sluchadlo jemně ve zvukovodu.

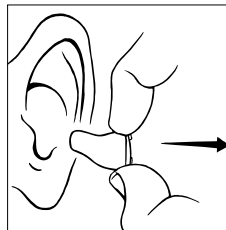


Pro snadnější vkládání si můžete pomoci druhou rukou potahováním za ušní boltec nahoru a dozadu.

Stav sluchadla po jeho zapnutí

Vaše sluchadlo se po zapnutí může nastavit do jednoho ze dvou režimů. V běžném nastavení může sluchadlo při vkládání do ucha slabě pískat. Druhé možné nastavení zajistí, že při vkládání sluchadla do ucha je pískání potlačeno. Společně se svým sluchadlovým odborníkem můžete vybrat takový režim nastavení sluchadla po zapnutí, který bude nejlépe vyhovovat Vaším potřebám.

Vyjímání sluchadla Flash



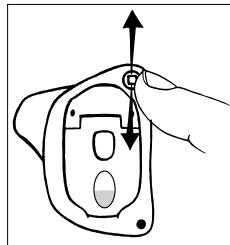
Palcem a ukazováčkem jemně uchopíte sluchadlo a jemně vytáhněte. Při vyndávání sluchadla si můžete pomoci jeho pohybováním ze strany na stranu. Pomoci si můžete také druhou rukou jemným tlačáním v okolí vchodu do zvukovodu nebo lehkým tahem boltce nahoru a dozadu.

Automatické nastavení hlasitosti

Sluchadlo Flash si nastavuje hlasitost automaticky podle Vašeho zvukového prostředí. Flash provádí několik tisíckrát za vteřinu analýzu okolí a podle toho přesně nastavuje zvuk. Máte-li sluchadlo Flash, nemusíte vůbec myslet na nastavení hlasitosti – děje se to zcela automaticky.

Důležité: Pokud je hlasitost Vašeho sluchadla příliš silná nebo příliš slabá, pokud jsou reprodukovány zvuky zkreslené, nebo potřebujete nějaké další informace, obraťte se na svého sluchadlového odborníka, u něhož jste obdrželi sluchadlo.

Jemné doladění hlasitosti



Vaše sluchadlo může být vybaveno regulátorem hlasitosti, kterým můžete jemně doladit automaticky nastavenou hlasitost. (Páčka na Vašem sluchadle může být umístěna poněkud jinak nežli na obrázku.)

Pro automatické zvyšování hlasitosti tiskněte páčku směrem nahoru. Pro snižování hlasitosti tiskněte páčku směrem dolů. Pro malé změny hlasitosti tiskněte páčku velmi krátce. Pro rychlejší změnu hlasitosti tiskněte páčku delší dobu, několik sekund.

Při jakékoliv manipulaci s regulátorem hlasitosti uslyšíte pípnutí. Pokud potřebujete upravit hlasitost pípnutí, vypnout tuto funkci nebo odpojit regulátor hlasitosti, obraťte se laskavě na Vašeho sluchadlového odborníka.

Ruční doladění automatického nastavení hlasitosti se zruší při vypnutí sluchadla.

Poslechové programy

Vaše sluchadlo Flash může mít až čtyři poslechové programy pro různé poslechové situace. Váš sluchadlový odborník Vám pomůže vybrat si programy, které jsou pro Vás užitečné. Pokud budete potřebovat po čase změnu, je možné kombinaci poslechových programů změnit. V tomto návodu může sluchadlový odborník vypsat programy, které Vám ve sluchadle nastavil (viz strana 20). Můžete si vybrat z následujících programů:

Flash Master: Tento poslechový program je běžným programem sluchadla Flash. V Master programu pracují všechny automatické funkce sluchadla tak, aby optimalizovaly slyšitelnost, srozumitelnost řeči a komfort ve všech poslechových situacích.

Přivykání: Tento poslechový program má stejné rysy jako Master program, je nastaveno pouze menší zesílení. Tento poslechový program je ideální, pokud je Flash Vaším prvním sluchadlem a chcete si na všechny nové zvuky zvykat postupně.

Hudba: Tento poslechový program je ideální pro poslech hudby.

TV: Tento poslechový program je vhodný pro poslech televizoru.

M+T: V tomto poslechovém programu posloucháte pomocí mikrofonu sluchadla (M) a telefonní (indukční) cívkou (T). Tento poslechový program Vám umožní poslouchat zvuk z indukční smyčky a přitom slyšet okolní zvuky.

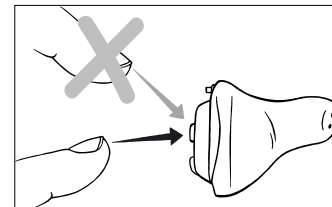
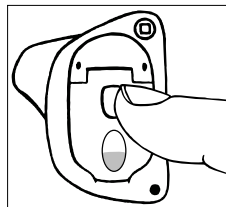
T: V tomto poslechovém programu posloucháte pouze pomocí telefonní (indukční) cívkou (T), ne přes mikrofon sluchadla. Telefonní cívka může být používána pouze tam, kde je instalována indukční smyčka. Zapnutím tohoto programu můžete poslouchat specifické zdroje zvuku z indukční smyčky a vyloučit okolní zvuky.

Poslechové programy

Program	Zvolené programy	Použití:
1.		
2.		
3.		
4.		

Přepínání programů

Jednotlivé programy můžete přepínat pomocí přepínače na víčku bateriového prostoru. Pokud nechcete používat přepínač programů, požádejte Vašeho sluchadlového odborníka o odpojení přepínače.



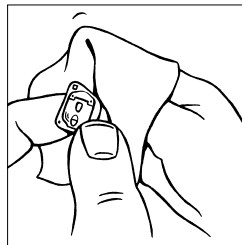
Pokaždé, když přepnete na jiný program, uslyšíte pípnutí. Pípnutí Vám napovídají, který program máte zvolen:

- Program 1: jedno krátké pípnutí
- Program 2: dvě krátká pípnutí
- Program 3: tři krátká pípnutí
- Program 4: jedno dlouhé a jedno krátké pípnutí

Počet různých pípnutí závisí na tom, kolik programů jste si nechali ve spolupráci s Vaším sluchadlovým odborníkem ve Vašem sluchadle nastavit. Zvolené poslechové programy jsou očíslovány od 1 do 4.

Pokud se později po konzultaci se svým sluchadlovým odborníkem rozhodnete pro jinou kombinaci programů, můžete si je zapsat do prázdných formulářů, které jsou na konci tohoto návodu.

Čištění sluchadla Flash



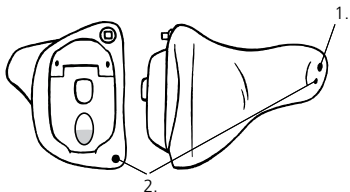
Vaše sluchadlo Flash je zvukovodové sluchadlo, které se nosí ve zvukovodu.

Pro jeho správný provoz je velmi důležitá každodenní kontrola a čištění. Nikdy nemyjte sluchadlo vodou, čistícími roz-

toky nebo jinými tekutinami. Místo toho vyčistěte své sluchadlo každý den měkkým suchým hadříkem tak, aby bylo suché a bez nečistot, zbytků ušního mazu a podobně. Doporučujeme pokaždé, když vyjmete sluchadlo z ucha, abyste pozorně prohlédli zvukový výstup, otvory pro mikrofon a odvětrávací kanálek, zdali nejsou zaneseny nečistotou.

Níže je příklad rozmístění zvukového výstupu, ventilačního otvoru a otvoru pro mikrofon. U Vašeho sluchadla se může rozmístění mírně lišit.

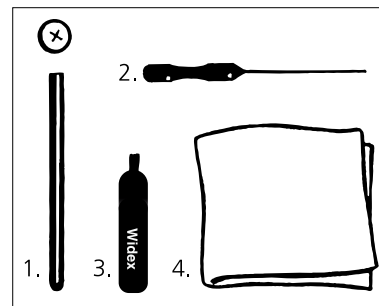
1. Zvukový výstup
2. Ventilační otvor



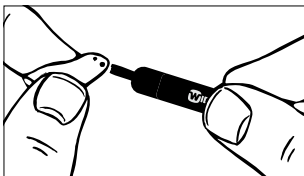
Příslušenství pro čištění

Pro Vaše sluchadlo jsou k dispozici následující prostředky pro čištění. Zeptejte se Vašeho sluchadlového odborníka, které příslušenství je pro Vaše sluchadlo vhodné:

1. Magnet na baterii pro snadnější vkládání baterie do bateriového pouzdra.
2. Přípravek na čištění větracího kanálku.
3. Malý kartáček pro odstraňování ušního mazu z oblasti okolo zvukového výstupu.
4. Jemný hadřík pro sušení a čištění sluchadel.



Další příslušenství je k dispozici u Vašeho sluchadlového odborníka, kde jste sluchadlo získali.

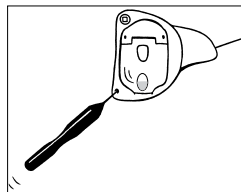


Zvukový výstup

Jestliže se ušní maz nahromadí okolo zvukového výstupu, pak je nutné ho očistit pomocí kartáčku. Pro dobrou funkčnost sluchadla je velmi důležité, aby tento výstup nebyl ničím ucpan.

Důležitá poznámka: Nevsunujte nic do zvukového výstupu, protože může dojít ke zničení sluchadla!

Vaše sluchadlo Flash může být vybaveno speciálním filtrem proti mazu CeruSTOP, který zabraňuje vnikání ušního mazu do zvukového výstupu (viz strana 28).



Ventilační otvor

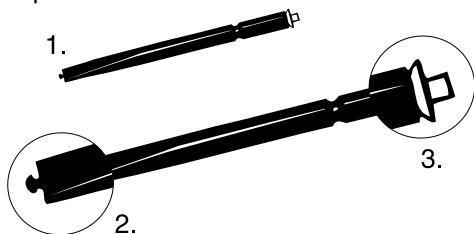
Ventilační otvor umožňuje odvětrávání zvukovodu. Jestliže se ušní maz nahromadí okolo otvoru odvětrávacího kanálku nebo v něm, pak je nutné ho také odstranit. Použijte dlouhý čistící nástroj.

Veškerý ušní maz odstraníte z odvětrávacího otvoru prostrčením přípravku skrz. Pro dobrou funkčnost sluchadla je velmi důležité, aby toto odvětrání nebylo nikdy ucpano. Zvykněte si čistit sluchadlo každý den! Jestliže je odvětrání ucpano mazem, který nejde odstranit, změni se barva zvuku ze sluchadla. Pak prosím kontaktujte svého sluchového odborníka nebo servis.

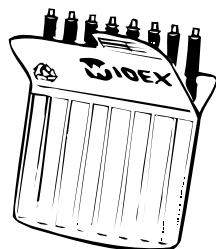
Filtr proti mazu CeruSTOP

Systém filtru proti mazu CeruSTOP sestává z následujících částí:

1. Držáček
2. Odstraňovací háček
3. Filtr proti mazu



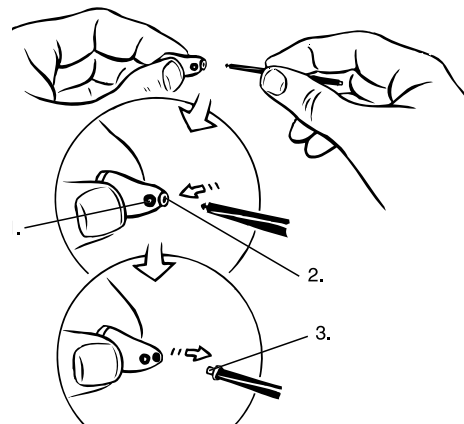
Filtry CeruSTOP jsou dodávány v malé krabičce. Filtr je připevněn na jednom konci držáčku.



Výměna filtru CeruSTOP

Použitý filtr proti mazu je v kovovém kroužku kolem zvukového výstupu sluchadla. Přiložte šedý držáček kolmo k ploše kovového kroužku a vsuňte vytahovací háček dovnitř použitého filtru, až se násadka držáčku dotkne okraje filtru. Potom filtr pomalu vytáhněte rovně ven.

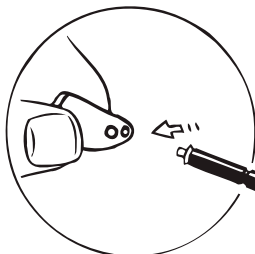
1. Ventilační otvor
2. Zvukový výstup
3. Použitý filtr



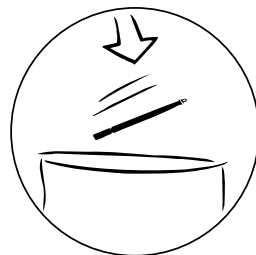
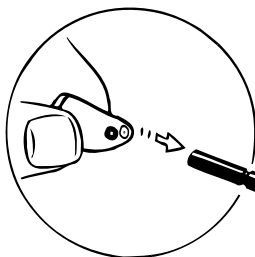


Nyní otočte šedý držáček opačně použitým filtrem od sluchadla a novým filtrem směrem ke sluchadlu.

Jemně zamáčkněte nový filtr přímo do otvoru zvukového výstupu. Netlačte filtr do zvukového výstupu násilím. Vnější okraj filtru musí dosednout po celém obvodu na kovový kroužek.



Potom držáček vytáhněte rovně ven. Držáčkem neotáčejte. Nový filtr se automaticky oddělí od držáčku a zůstane na svém místě ve sluchadle.



Po vložení nového filtru držáček se starým filtrem vyhodíte. Nikdy znovu nepoužívejte již jednou použité filtry.

Jak často by měl být CeruSTOP vyměňován záleží na mnoha individuálních okolnostech, například na množství a typu produkovaného ušního mazu.

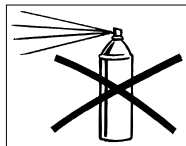
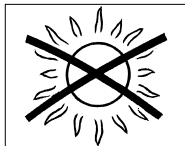
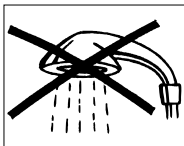
Upozornění: Pokud se filtr uvolní a vypadne, když máte sluchadlo nasazené ve zvukovodu, navštivte ihned svého lékaře. Nesnažte se odstranit filtr ze zvukovodu sami.

Pokud máte jakékoli nejasnosti týkající se filtru proti mazu, spojte se se svým sluchadlovým odborníkem.

Péče o Vaše sluchadlo

Při dobré péči bude Vaše sluchadlo spolehlivě sloužit řadu let. Zde je několik zásad, které prodlouží životnost Vašeho sluchadla:

- Vypínejte sluchadlo, když ho nepoužíváte. Pokud byste ho delší čas nepoužívali vůbec, vyjměte baterii.
- Starejte se o své sluchadlo dle jeho hodnoty, tedy velmi pečlivě. Ukládejte sluchadlo do pouzdra nebo dodané krabičky na suché bezpečné místo, pryč z dosahu dětí nebo domácích zvířat.
- Nikdy sluchadlo nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti.
- V prostředích s vysokou vlhkostí můžete použít odvlhčovací sadu Widex pro snížení vlhkosti ve sluchadle. Prostudujte si instrukce přibalené k odvlhčovací sadě Widex.



- Nenoste sluchadlo do sprchy nebo při plavání, při používání vysoušeče vlasů či sprejů na vlasy.
- Nikdy se nesnažte rozebrat nebo opravovat sluchadlo sami.
- Nenoste sluchadlo během rentgenového vyšetření, MR nebo CT vyšetření, léčby diatermií nebo během podobných radiačních léčebných procedur. Sluchadlo nikdy nevkládejte do mikrovlnné trouby. Některé typy záření mohou sluchadlo poškodit. Interference z různých jiných radiových zdrojů (alarmy, poplašné systémy, mobilní telefony) jsou slabé a zaručeně nepoškodí Vaše sluchadlo.
- Sluchadla Widex nejsou schválena pro používání v dolech a jiných prostorech s výbušnými plyny.

Několik dobrých rad

- Používání sluchadla může vést k formování mazové zátky ve Vašem zvukovodu. Pokud máte podezření, že se mazová zátka ve zvukovodu vytvořila, navštivte svého ušního lékaře. Maz může nejenom zhoršit Váš sluch, ale významně i efekt sluchadla. Proto je vhodné požádat svého lékaře několikrát za rok o vyčištění zvukovodů.
- Sluchadlo a ostatní příslušenství je třeba chránit před dětmi, které by mohly sluchadlo dávat do úst. Také baterie nepatří dětem do ruky. Použité baterie pečlivě vyhazujte. Baterie raději nikdy nevyměňujte před dětmi, neukazujte jim, kde je máte uložené.
- Nikdy nevkládejte baterie do vlastních úst a nikdy nenechte děti brát baterie do rukou. Pokud dojde k polknutí baterie, navštivte ihned lékaře.
- Sluchadla Widex jsou vyrobená z moderních nealergizujících materiálů. Přesto se ve výjimečných případech může objevit podráždění kůže. Pokud zjistíte na uchu, ve zvukovodu, nebo v jeho okolí podrážděnou pokožku, vyhledejte Vašeho sluchadlového odborníka.

- Uvědomte si prosím, že používání jakéhokoli typu sluchadla nebo ušní tvarovky může poněkud zvýšit riziko infekce ve zvukovodu. Infekce může vzniknout horším odvětráním zvukovodu, nebo jeho poškrábáním sluchadlem nebo tvarovkou. Doporučujeme proto sluchadlo na noc vyjmát z ucha, aby se zvukovod provětral. Nezapomeňte sluchadlo pravidelně čistit a kontrolovat podle návodu. Pokud se infekce ve zvukovodu projeví, je dobré vyčistit opatrně sluchadlo nebo ušní tvarovku dezinfekčním nebo podobným roztokem. Za žádných okolností nepoužívejte k čištění sluchadel a ušních tvarovek alkoholové, chlorované nebo podobné prostředky.

Problémy a jejich odstranění

Před návštěvou svého sluchadlového odborníka si prosím pečlivě přečtěte tyto rady:

Sluchadlo nehraje:

- *Sluchadlo není zapnuto.* Ujistěte se, že jste baterii vložili do sluchadla správně a víčko bateriového prostoru je dobře zavřené.
- *Baterie nepracuje, je vybitá.* Vložte novou baterii. Ujistěte se, že jste baterii vložili do sluchadla správně a víčko bateriového pouzdra je dobře zavřeno. Je možné si zakoupit tester baterií do sluchadel.
- *Zvukový výstup je ucpaný.* Ušní maz je častou příčinou ucpaní zvukového výstupu. Je-li Vaše sluchadlo vybaveno filtrem CeruSTOP, vyměňte filtr. Pokud sluchadlo filtr proti mazu nemá, očistěte zvukový výstup sluchadla malým kartáčkem (viz strana 26). Nevkládejte žádné špičaté předměty do tohoto otvoru, mohlo by dojít ke zničení sluchadla. Jestliže nemůžete zvukový výstup zcela vyčistit, raději navštivte Vašeho sluchadlového odborníka nebo servis.

- *Bateriové kontakty jsou špinavé.* Navštivte svého sluchadlového odborníka, aby Vám kontakty vyčistil.
- *Otvor mikrofonu je ucpaný.* Ušní maz nebo nečistota může ucpat i vstup mikrofonu. Nevkládejte žádné předměty do vlastního mikrofonu. obraťte se na svého sluchadlového odborníka nebo servis.

Zvuk ze sluchadla je příliš slabý:

- *Zvukový výstup je ucpaný.* Ušní maz je častou příčinou ucpaní zvukového výstupu. Je-li Vaše sluchadlo vybaveno filtrem CeruSTOP, vyměňte filtr. Pokud sluchadlo filtr proti mazu nemá, očistěte zvukový výstup sluchadla malým kartáčkem (viz strana 26). Nevkládejte žádné špičaté předměty do tohoto otvoru, mohlo by dojít ke zničení sluchadla. Jestliže nemůžete zvukový výstup zcela vyčistit, raději navštivte Vašeho sluchadlového odborníka nebo servis.
- *Vaše ucho může blokovat ušní maz.* Navštivte ušního lékaře a nechte si vyčistit zvukovod.

Sluchadlo píská:

- *Sluchadlo není dobře umístěno v uchu.* Sluchadlo vyndejte a zkuste znovu vložit. Je velmi důležité, aby sluchadlo „sedělo“ v uchu velmi přesně.
- *Ucho je uc páno ušním mazem.* Navštivte ušního lékaře a nechte si vyčistit zvukovod.
- *Sluchadlo je v uchu příliš volné.* Navštivte Vašeho sluchadlového odborníka nebo servis.

Sluchadlo se špatně nosí v uchu:

- *Sluchadlo není správně zasunuto do zvukovodu.* Poradte se se svým sluchadlovým odborníkem, jak správně zasunout sluchadlo do zvukovodu.
- *Sluchadlo dobře „nesedí“ v uchu.* Může to být i příčinou otlačení zvukovodu. Navštivte svého sluchadlového odborníka.

-
- *Boltec nebo zvukovod je citlivý.* Nosíte-li sluchadlo poprvé, nasazujte si ho zpočátku na kratší dobu. Kůže ve zvukovodu je velmi tenká a může při tlaku sluchadla trochu otékat. Doba na adaptaci se odhaduje na 2-3 týdny. Jestliže problém s bolestivým uchem trvá dál, pak neprodleně navštivte svého sluchadlového odborníka nebo lékaře.

Sluchadlo pracuje nepravidelně:

- *Bateriové kontakty jsou špinavé.* Navštivte svého sluchadlového odborníka, aby Vám kontakty vyčistil.

Poslechové programy

Program	Zvolené programy:	Použití:
1.		
2.		
3.		
4.		

Poslechové programy

Program	Zvolené programy:	Použití:
1.		
2.		
3.		
4.		

Poslechové programy

Program	Zvolené programy:	Použití:
1.		
2.		
3.		
4.		

Záruční a pozáruční opravy:

WIDEX SERVIS

Společná 6, 182 00 Praha 8

telefon: 286 580 396,

e-mail: servis@widex.cz



Widex, DK-3500 Vaerloese
Denmark · www.widex.com



Printed by FB / 05-07
9 514 0089 020 #01